

A F F I D A V I T

Stamp: War Crimes  
Commission  
24 Sept. 1946  
SAIGON

BELGODERE Antoine Marie  
Born at: ALGER on 20 Oct. 1915  
Son of: Mathieu BELGODERE and  
Marie BIANCARDINI  
Home: 10 rue HALAIS, HANOI and  
Villa "Mon Repos", rue des  
Bananiere (LAPERLIER) ALGER

At HANOI.

I was arrested on 13 April 1945 at my home without the motive for my arrest having been told me. I was confined at the SHELL from 13 April to 9 May, at the Prison from 9 May to 28 May and at the Citadel from 28 May to 1 September 1945.

I was shut up at the SHELL in the cell "CAMBOULIVE" at first for 5 days, and then again on the top floor of this establishment under the bare rafters in the cell "QUENARDEL" where I was submitted to the sanitary and dietary regimen described in these files.

I had to undergo about 15 interrogations bearing on the "Resistance". I was abundantly ill-treated in the course of each of these interrogations with blows of a rubber club and a bamboo, with fist-blows and kicks. I was threatened with other tortures but I did not have to experience them however.

Beri-beri, loss of weight 44 lbs.

I do not know the names of my jailers and tormentors.

I saw several times Mr. LAURENT subjected to torture by magneto.

I saw the beating with rubber clubs carried out at the prison on 14 May on the persons of Messrs. LITTEE, MAZERM, etc., one after another.

On 15 April confronted with Mr. CERO, I witnessed the brutalities inflicted on him by the Japanese by means of a hard wooden ruler with metal edges. These brutalities although /relatively/ light by reason of the kind of instrument used, were nonetheless painful to the victim who was in a precarious state of health and who moreover died two days after.

/s/ Antoine BELGODERE

2772 D-12



Signed and attested, under oath, the 16 September 1946 at HANOI, before me, the undersigned, Investigation Officer assigned by the French Authority for the enquiries of which the present affidavit is the object.

Lieutenant CHOMETTE

Witnessed for the verification of the signature of Mr. BELGODERE placed on this affidavit.

HANOI 20 Sept. 1946

Chief of Civil Commission

/signed/ indecipherable

Stamp (Commissariat of the Republic  
(Civil Commission, HANOI  
(Tonkin TN Annam

Certificate:-

I, A Ashton, hereby certify that I am thoroughly conversant with the French and English languages, and as a result of the comparison between the French and the English texts, I have established that this is a true and correct translation of International Prosecution Document No. 2772 D-12.

/s/ A. Ashton